

GAMMA elite

Hidrolavadora

GAMMA
170 Red Line



MANUAL DE USO / MANUTENCIÓN

ESPAÑOL

Las imágenes son sólo ilustrativas.



ATENCIÓN

Este manual debe ser leído atentamente antes de proceder a instalar y utilizar este producto.
Antes de usar la máquina lea cuidadosamente, comprenda y respete las instrucciones de seguridad.



La conexión eléctrica será realizada por un electricista calificado y cumplirá con la Norma IEC 60364-1.
Debido a la necesidad de contar con instrumental de control el montaje e instalación de esta hidrolavadora
deben ser efectuados por un profesional calificado.

ESPAÑOL

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Artículo: G2515AR

Modelo: Gamma 170 Red Line

Tensión: 220 VCA - 50 Hz

Motor: 2000 W

Temperatura del agua: 5° C - 35° C

Caudal: 400 L/h - 6,67 L/min

P. máx. admisible: 17 MPa - 170 bar

P. máx. de servicio: 12 MPa - 120 bar

P. máx. de alimentación: 0,7MPa

Manguera: 5 metros

Con tanque de detergente

Aislación: IPX5

Clase: I

Fig.5

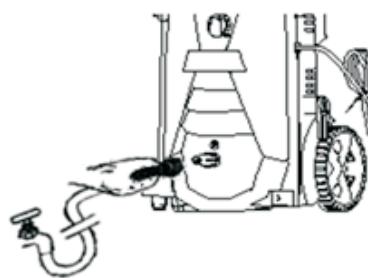


Fig.6

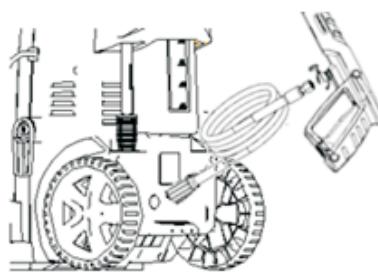


Fig.7

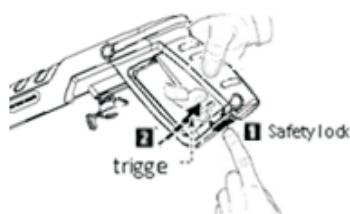


Fig.8

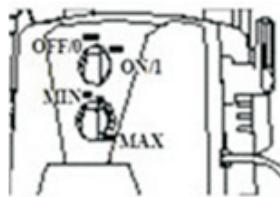


Fig.9

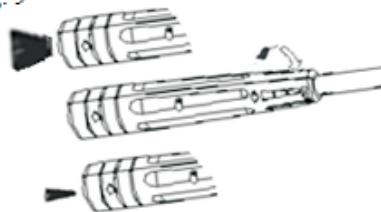


Fig.10



Fig.11

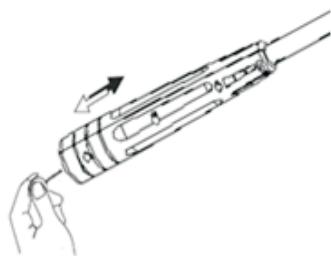


Fig.12

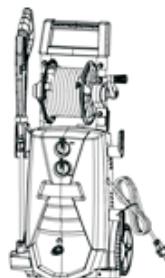


Fig.13



Fig.1

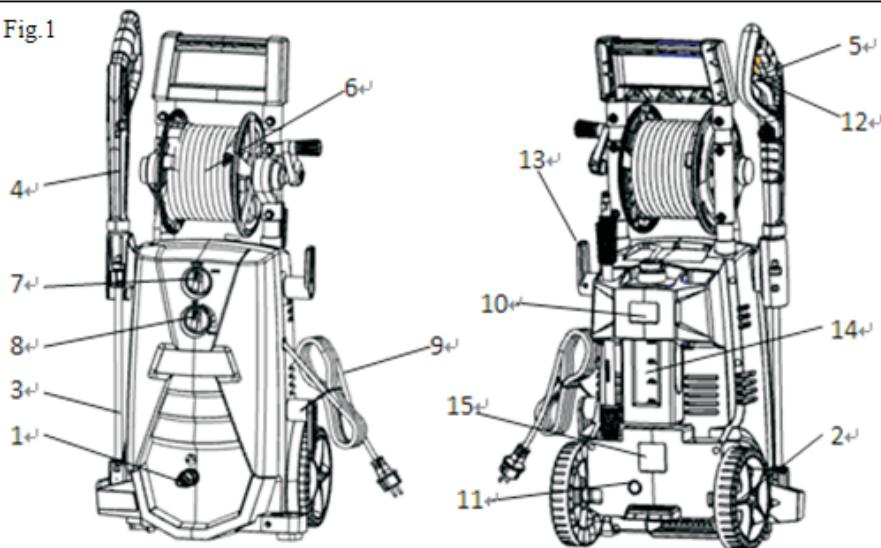


Fig.2



Fig.3

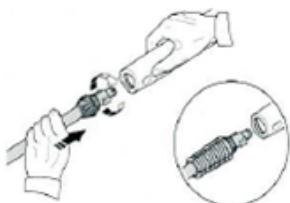
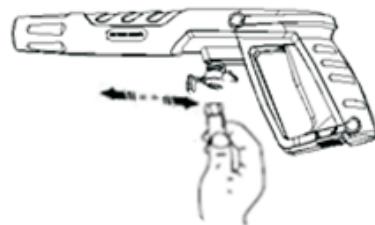


Fig.4



PRECAUCIÓN: Lea y comprenda estas instrucciones antes de usar la máquina.

SÍMBOLOS USADOS EN LAS INSTRUCCIONES

Por favor, estúdielos y compréndalos para poder usar el equipo con seguridad

SÍMBOLO	NOMBRE	EXPLICACIÓN
	Lea las instrucciones	Antes de usar su hidrolavadora por primera vez, las instrucciones de este manual deben ser leídas y comprendidas cuidadosamente. Conserve este manual para hacer posteriores consultas.
	Alerta de seguridad	Este símbolo indica las precauciones que se deben tomar para prevenirse de peligros para las personas.
	Indicación de seguridad	Esta indicación se usa para prevenir daños en la máquina y en su rendimiento.
	Indicación de uso	Indica modos de uso e instrucciones simplificadas para un uso seguro.
	Disposición final de los productos	Los residuos de productos eléctricos no se deben mezclar con la basura doméstica. Recicle donde existen facilidades disponibles. Consulte con su Autoridad Local o distribuidor por lugares de recepción de reciclados.
	Protección ocular	Siempre use anteojos de seguridad, o con escudos laterales o protector facial completo cuando use esta máquina.
	Producto clase I	Este producto está construido con simple aislación.

	Mantenga a los espectadores alejados	Reduzca el riesgo de lesiones el usuario debe hacer que los espectadores se mantengan alejados 15 metros.
	Precaución de golpe eléctrico	Desconecte la ficha del tomacorriente si el cable se daña o se corta accidentalmente.
	Nivel de potencia sonora	El nivel de potencia sonora es de 96dB(A).
	Peligro de choque eléctrico	Peligro de recibir un golpe eléctrico.
		No alimentar la hidrolavadora con agua caliente.

NIVELES DE RIESGO ASOCIADOS AL USO DE ESTE PRODUCTO

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	Peligro	Indica situación de peligro inminente que si no es evitado puede causar la muerte.
	Cuidado	Indica una situación potencialmente peligrosa que si no es evitada, puede dar por resultado la muerte o recibir serias lesiones.
	Precaución	Indica una situación potencialmente peligrosa que si no es evitada puede dar como resultado recibir lesiones menores o moderadas.
	Precaución	(Sin el símbolo de alerta) indica situaciones que pueden dar por resultado daños materiales.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



PRECAUCIÓN!

Esta máquina no está destinada para ser usada por niños o personas con capacidades físicas disminuidas que deban ser supervisadas para que sean usadas con seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con la máquina. Si al desembalar la hidrolavadora detectara algún daño producido durante el transporte, NO LA PONGA EN SERVICIO. Contrólela en alguno de los talleres autorizados y eventualmente sea reparada, siga atentamente las prescripciones de mantenimiento.

Control especial.

El cable de alimentación no debe presentar daños en su aislación, si está dañado debe ser reemplazado por un taller autorizado.

Precaución!

No use esta máquina sin haber leído las instrucciones de uso.

Las conexiones eléctricas las debe hacer un electricista calificado cumpliendo con la normal EC60364-1

- El circuito de alimentación debe incluir un protector diferencial que corte la corriente cuando detecte una fuga a tierra que exceda los 30 mA por 30 ms o quede interrumpida la descarga a tierra.
- El equipo a sido diseñado para ser usado con agentes limpiadores provistos o recomendados por el fabricante. Otro tipo de agentes limpiadores o químicos pueden afectar adversamente este aparato.
- No use el aparato mientras se encuentren personas próximas que no usen ropas protectoras del agua.
- El chorro de agua a alta presión es peligroso y sujeto a ser mal empleado. El chorro de agua no debe ser dirigido hacia personas, equipos eléctricos o dirigirlo hacia uno mismo.
- No dirija el chorro hacia uno mismo u otras personas para limpiar las ropa o el calzado.
- Riesgo de explosión – no rocíe líquidos inflamables.
- Desconecte el equipo de su fuente de alimentación eléctrica antes de transportar o hacer mantenimiento o reparaciones.
- La hidrolavadora no debe ser usada por niños o personas no entrenadas.
- Para preservar la seguridad de la máquina use únicamente repuestos originales del fabricante o aprobados por el fabricante.

- El agua que ha pasado por la máquina debe ser considerada como no-potable.

- La máquina debe ser desconectada de la fuente de alimentación durante su limpieza, mantenimiento o cuando se reemplacen internas de la máquina, desconectando la ficha del tomacorriente.

- La manguera de alta presión, conectores y acoplos son importantes para la seguridad, estos elementos deben ser los recomendados por el fabricante.

- No use la máquina si el cable de alimentación o partes importantes estén dañadas, por ejemplo, dispositivos de seguridad, manguera de alta presión, gatillo de la pistola.

- Si se usa un cable de alargue, los conectores deben ser a prueba de agua.

- Cable de extensiones inadecuadas pueden ser peligrosos.

- La hidrolavadora no debe usarse con temperaturas ambiente inferiores a 0º C.

- Los cables de alargue no se deben usar cuando están enrollados sobre un tambor, siempre se deben extender para prevenir recalentamientos un cable de alargue inadecuado puede ser peligroso.

- Si el cable de alimentación se daña, debe ser reemplazado por un servicio mecánico autorizado para evitar peligros.

- Los cables de alargue deben tener estas características:
1,0 mm² máx. 12,5 m de longitud
1,5 mm² máx. 20 m
2,5 mm² máx. 30 m

- Mantenga la máquina sobre una superficie estable durante su uso, manipulación, transporte y almacenaje. Para evitar un vuelco accidental que pueda lastimar.

- En caso de una caída accidental o rotura, desconecte la máquina inmediatamente, en caso de derrame de detergente, debe ser enjuagado con abundante agua.

Atención!

Si se producen pobres condiciones de alimentación de la red, bajo voltaje, caídas de tensión durante el arranque del equipo. Esto puede influenciar a otros equipos por ejemplo el parpadeo de lámparas. La impedancia de la línea debe ser $Z_{max} < 0.335 \text{ OHM}$ otros disturbios no son esperables.



PRECAUCIÓN! Ante posible choque eléctrico.

La conexión inadecuada de los equipos con toma a tierra – aislación simple – puede provocar peligros de recibir un choque eléctrico. Haga que un electricista calificado controle que el tomacorriente esté correctamente conectado a la tierra. No modifique la ficha si no la puede conectar al toma corriente, una adecuada debe ser instalada por un electricista calificado.

Esta advertencia no es necesaria para los equipos dotados de doble aislación (fichas de 2 patas)



Conexión de la alimentación.

Las siguientes observaciones de deben cumplir al conectar la hidrolavadora: La conexión eléctrica debe ser efectuada por un electricista calificado cumpliendo con la norma IEC -364. Es recomendable que en la fuente de alimentación incluya un disyuntor diferencial con una sensibilidad de fuga a tierra mínima de 30mA por 30ms.

Importante!

Solo use agua sin impurezas. Si existe el riesgo de la llegada de arena en el agua, se debe montar un filtro adicional que la retenga.

Dispositivo de seguridad

Una válvula de seguridad puede reducir la presión si esta excede los valores pre-ajustados. La pistola tiene un dispositivo de traba. Cuando la traba está activada la pistola no se puede operar.

Sensor termal

Un sensor termal protege el motor de una sobrecarga. La máquina se puede volver a usar luego de algunos minutos cuando el sensor se haya enfriado.

Identificación de partes (figuras 1):

1. Entrada del agua
2. Rueda
3. Lanza rociadora
4. Pistola
5. Gatillo
6. Manguera de alta presión
7. Interruptor de encendido
8. Interruptor de detergente
9. Cable de alimentación
10. Etiqueta de identificación
11. Salida de agua
12. Traba de gatillo
13. cuelga cable
14. Recipiente de detergente
15. Etiqueta de identificación

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Propósito

-Esta lavadora de alta presión está diseñada para el lavado de vehículos, máquinas, edificios, fachadas etc. en el sector privado.

Áreas de aplicación

- Nunca use la máquina en áreas potencialmente explosivas bajo ninguna circunstancia.
- Opere la máquina únicamente dentro del rango de temperaturas ambiente de 5 a +40°C
- La máquina consiste en un conjunto con una bomba dentro de una carcasa que la protege de golpes. Para una optima posición de trabajo viene con una lanza con empuñaduras anti resbalantes, con una configuración que cumple con las regulaciones.

-No cubra o modifique la lanza o los picos rociadores de ninguna forma.

-La lavadora a alta presión está diseñada para ser usada con agua fría o tibia (máx. 40C) el agua caliente puede dañar la bomba.

-No use agua que esté sucia o contenga productos químicos, podrían impedir es uso o acortar la vida útil de la máquina.

-Se pueden utilizar para limpiar accesorios espumadores e hidroareadores – NO PROVISTOS.

ARMADO

-Posicione la hidrolavadora lo más cercana posible a la canilla que provee el agua.

-La hidrolavadora se debe usar en una posición vertical, segura y estable como se muestra en la ilustración FIG. 2.

-Inserte la lanza en el extremo de la pistola y gírela hasta que las dos partes queden trabadas FIG. 3.

-Conecte la pistola a la manguera de alta presión FIG. 4.

-Conecte la manguera de alta presión a la salida de agua de la hidrolavadora FIG. 5.

-Conecte la manguera de alimentación de agua al conector rápido. FIG 6.La manguera de alimentación debe tener un diámetro interno de 13mm ½" y debe ser reforzada.

El caudal suministrado de agua debe ser por lo menos igual al caudal máximo de la máquina.

-NOTA, la máquina no se debe usar con suministros de aguas turbias FIG. 13.



Precaución! La temperatura del agua de alimentación no debe exceder los 40 grados y la presión no debe sobrepasar los 0,7 MPa.

-Ponga el interruptor del motor en la posición "OFF" FIG 8.

-Controle que la alimentación eléctrica coincida el voltaje y la frecuencia (Volt/Hz) de la etiqueta de identificación de la máquina, si es la misma ya puede conectar la ficha.

OPERACIÓN

-Abra totalmente la canilla de alimentación de agua.

-Saque el seguro del gatillo FIG. 7, luego presione el gatillo durante un tiempo para permitir que sea expulsado el aire de la manguera y comience a salir el agua.

-Mantenga el gatillo presionado, accione el interruptor para arrancar el motor FIG. 8.

-Siempre que re arranque el motor debe mantener el gatillo presionado

NOTA:

El motor solamente arrancará si el gatillo está apretado y el agua circulando.

USO CORRECTO DE LOS ACCESORIOS

- La máquina está equipada con una lanza con tobera ajustable
- Se ajusta el chorro de agua de un abanico a uno puntual FIG. 9.
- Para rociar detergente gire el anillo que se encuentra detrás de la tobera.

Precaución: No ajuste la tobera cuando el gatillo está presionado.

PROCEDIMIENTOS RECOMENDADOS DE LIMPIEZA

- Disuelva la suciedad aplicando detergente con el abanico sobre la superficie seca. En las superficies verticales trabaje de arriba hacia abajo. Deje actuar el detergente durante uno o dos minutos pero no deje que la superficie se sequé. Aplique desde la parte superior de la superficie, trabajando de arriba abajo.
- Evite permitir que el agua de enjuague vaya a superficies sin lavar.
- Cuando se necesita mayor potencia en el lavado mantenga la tobera a unos 30 cm de la superficie y use un abanico estrecho.

ALMACENAJE (FIG. 10 - 12)

- Apague el motor de la lavadora
 - Cierre la canilla de alimentación.
 - Luego de usar detergente debe retirar el remanente del tanque.
 - Descargue la presión residual presionando el gatillo hasta que no salga más agua de la tobera.
 - Coloque la traba de gatillo
 - Retire la ficha del tomacorriente.
- En el caso de conservar la máquina a temperaturas congelantes debe hacer funcionar un instante la hidrolavadora con un anticongelante no corrosivo/no tóxico para que quede protegida del congelamiento.

PRECAUCIÓN

Antes de volver a usar la hidrolavadora, enjuague la máquina con agua limpia. Los anticongelantes pueden dañar las superficies pintadas por eso debe asegurarse que no quede anticongelante en el sistema antes de volver a usarla.

MANTENIMIENTO



Precaución:

Antes de trabajar en la máquina, desconecte la ficha del tomacorriente.

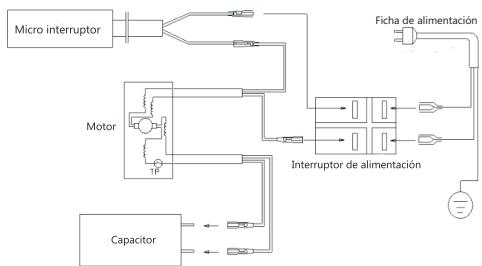
- En los modelos con tanque de detergente interno controle y limpie el conducto de succión y el filtro de detergente luego de cada 50 horas de operación FIG. 11.
- Limpie el pico de la lanza con la herramienta provista. Retire la lanza de la pistola, retire cualquier suciedad (FIG. 12) y enjuague.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Desconecte la alimentación eléctrica antes de hacer un control o mantenimiento sobre su funcionamiento. Para evitar contratiempos innecesarios, puede controlar los siguientes elementos antes de recurrir a un servicio mecánico.

PROBLEMA	CAUSA	PROBABLE SOLUCIÓN
La máquina no arranca	-La máquina no está conectada -Tomacorriente defectuoso -Fusibles quemados -Cable de alargue defectuoso.	-Conecte la máquina -Pruebe en otro tomacorriente -Reemplace el fusible, apague otras máquinas. -Pruebe con otro cable de alargue
Fluctuaciones de la presión	-La bomba está absorbiendo aire -Válvulas sucias, gastadas o trabadas. -Sellos de la bomba desgastados.	-Controle que las mangueras y conexiones no son herméticos. -Limpie, reemplace o recurra al servicio mecánico. -Limpie, reemplace o recurra al servicio mecánico.
Se detiene el motor	-Fusible quemado -Se cortó la corriente de alimentación. -El sensor térmico de activó -Tubería tapada.	-Reemplace el fusible. -Desconecte otras máquinas. -Controle que el voltaje corresponde al que necesita su máquina. -Sensor térmico activado. -Deje la máquina apagada durante 5 minutos para que se enfrie. -Limpie la tubería.
Se quema el fusible	-Fusible pequeño	-Cambio la máquina a una instalación con capacidad para más amperaje que el consumo de su máquina. -Pruebe usarla sin el cable de alargue.
La máquina pulsa	-Tiene aire la manguera de alimentación. -Caudal insuficiente de agua de alimentación. -Tubería parcialmente tapada. -Filtro de agua parcialmente obstruido. -Manguera parcialmente retorcida.	-Deje la máquina funcionando hasta que vuelva a trabajar correctamente. -Controle que el caudal de agua corresponde a las especificaciones requeridas. - Evite usar mangueras de alimentación muy largas, de pared delgada o de menos de $\frac{1}{2}$ " de diámetro. - Limpie el pico. - Limpie el filtro.
La máquina arranca y se detiene por si sola	-La bomba/tubería tienen pédidas	-Consulte con el servicio mecánico
La máquina arranca pero no sale agua.	-Bomba/mangueras/ accesorios congelados -No llega agua a la máquina. -El filtro de agua tapado. -Pico de la tubería tapado.	-Espere que la bomba/mangueras o accesorios se purguen de aire. -Conecte la alimentación de agua. -Limpie el filtro. -Limpie el pico.
En caso que tenga otro tipo de problemas, consulte con el servicio mecánico.		

DIAGRAMA DEL CIRCUITO



DESCARTE DEL EQUIPO USADO

Reciclaje de la hidrolavadora

No la arroje con los residuos domésticos, los productos eléctricos se deben disponer de acuerdo a las normas municipales locales, use los recipientes especiales de recolección. Consulte con las autoridades locales si hay disponibles servicios de recolección especiales.

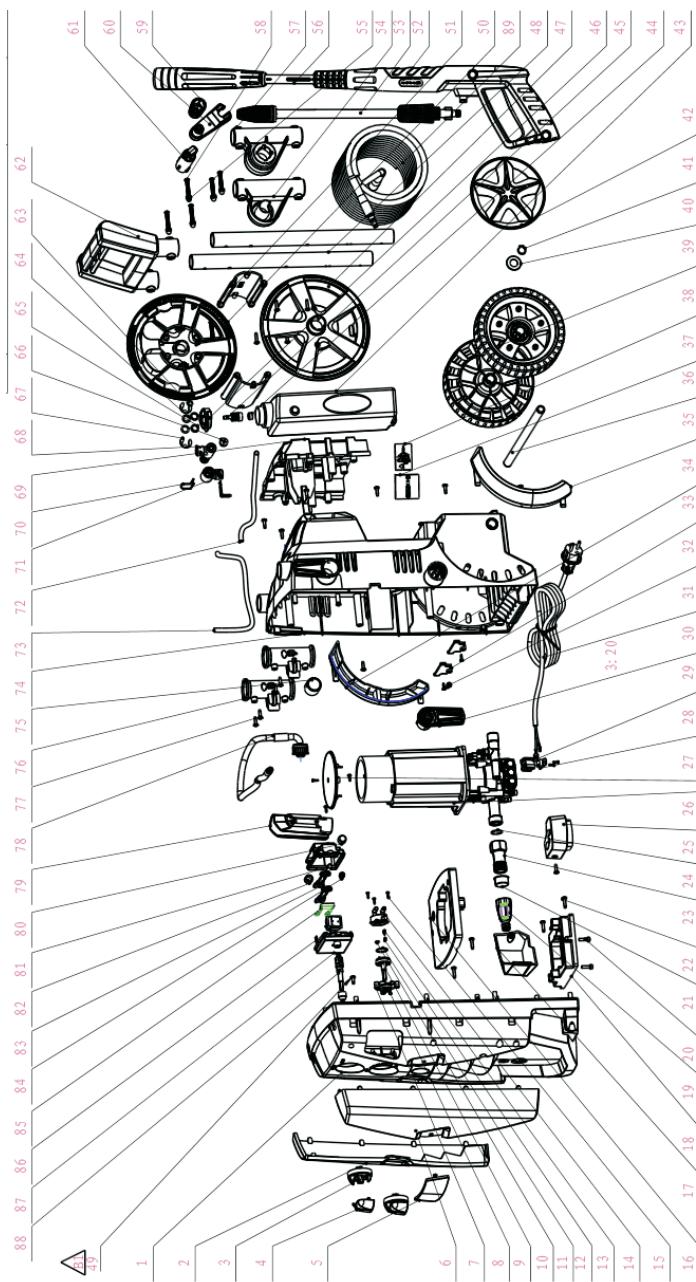
Si los elementos eléctricos van a los vertederos de basura, substancias peligrosas pueden penetrar el suelo y contaminar la cadena alimenticia, dañando su salud y el medio ambiente.

Cuando reemplace una parte del equipo por uno nuevo, el distribuidor está legalmente obligado a tomar la pieza descartada para su disposición posterior libre de cargo.

**CONSERVE EL MANUAL DE
INSTRUCCIONES**

GARANTÍA

Por favor, vea el CERTIFICADO DE GARANTÍA adjunto para ver PLAZOS Y CONDICIONES. USE ÚNICAMENTE REPUESTOS ORIGINALES.



LISTA DE PARTES

- 1.Envoltura de la válvula
 2.Tornillo ST3x12
 3.Anillo de goma O 5x2
 4.Resorte
 5.Pasador
 6.Anillo de goma O 20x2
 7.Cuerpo válvula del detergente
 8.Placa de la válvula del detergente
 9.Tornillo ST2.9x8
 10.Tapa de la perilla
 11.Perilla
 12.Placa de decoración izquierda
 13.Carcasa frontal
 14.Placa de decoración derecha
 15.Fijador del motor
 16.Funda del capacitor
 17.Capacitor
 18.Placa de decoración derecha
 19.Amortiguador
 20.Soporte del gatillo
 21.Conector rápido alimentación del aguja
 22.Base del motor
 23.Tornillo M5x18
 24.Tapón boca admisión
 25.Tornillo ST4.8x20
 26.Tubo extensión admisión
 27.Pie
 28.Anillo de goma O 20x2/80
 29.Motor 2000 W
 30.Placa del cable
 31.Prensa cable
 32.Tornillo M4x8
 33.Arandela auto frenante 4
 34.Arandela elástica 4
 35.Tornillo ST3,5x13
 36.Tablero protector agua
 37.Cable y ficha
 38.Guardabarros derecho
 39.Eje de las ruedas
 40.Etiqueta de identificación
 41.Etiqueta de advertencia
 42.Rueda
 43.Arandela plana
 44.Seguro Seeger D15
 45.Tapa cubo
 46.Tanque para el detergente
 47.Traba
 48.Cuello del tanque
 49.Tapa del tanque
 50.Tubo metálico de fijación
 51.Pistola
 52. .-.
 53.Manguera de alta presión
 54.Tornillo ST 4,2x25
 59.Cubre tornillo
 61.Lanza rociadora
 63.Soporte derecho del carretel
 64.Soporte izquierdo del carretel
 65.Brazo manivela
 66.Perilla manivela
 67.Eje del carrete
 69.Tornillo
 70.Tuerca
 71.Empuñadura de transporte
 72.Cubo del carrete de la manguera
 73.Brida derecha
 74.Brida izquierda
 75.Anillo de goma O 7,5x2/8
 76.Anillo de goma O 11,2x2,65
 77.Arandela de goma
 78.Arandela partida
 79.Tornillo M8x10
 80.Válvula de tres vías
 81.Porta accesorios
 82.Cobertura de la válvula de tres vías
 83.Pasador en U
 84.Tubo de detergente
 85.Carcasa posterior
 86.Tubo de detergente interno
 87.Tubos guía
 88.Tornillo ST4,8x16
 89.Botón
 90.Guardabarros izquierdo
 91.Manguera de presión interna
 92.Porta pistola
 96.Interruptor
 97.Cubre interruptor
 98.Brazo del interruptor

ESPAÑOL

GARANTÍA

GRUPO|SIMPA s.a. en su carácter de importador, garantiza este producto por el término de **24 (veinticuatro) meses**, contados desde la fecha de compra asentada en esta garantía y acompañada de la factura de compra.

PRESCRIPCIONES DE LA GARANTÍA

1. Las herramientas eléctricas están garantizadas contra eventuales defectos de fabricación debidamente comprobados.

2. Dentro del período de garantía de las piezas o componentes que se compruebe, a juicio exclusivo de nuestros técnicos, que presenten defectos de fabricación, serán reparados o sustituidos en forma gratuita por los **Servicios Mecánicos Oficiales** contra la presentación de este **Certificado de Garantía** y la factura de compra.

3. Para efectivizar el cumplimiento de la garantía, el comprador podrá optar por presentar el producto en cualquiera de nuestros **Servicios Mecánicos Oficiales**. En aquellos casos en que el producto deba ser transportado al Servicio Mecánico más cercano, quedarán a cargo del importador los gastos de transporte, seguros y cualquier otro que deba realizarse para la ejecución del mismo. Previamente deberá comunicarse con nuestro Servicio Central: **(011) 4708-3400 (conmutador)**, a los efectos de coordinar el traslado.

4. Efectuado el pedido de Garantía, el Servicio Autorizado debe entregar al cliente un comprobante debidamente confeccionado, donde además debe figurar el plazo máximo de cumplimiento del mismo, con el cual el cliente puede efectuar el reclamo.

5. El plazo máximo de cumplimiento de la reparación efectuada durante la vigencia de la garantía, será de 30 días a partir de la recepción del pedido efectuado por el comprador, con la exclusión de aquellas reparaciones que exijan piezas y/o repuestos importados, casos estos en que el plazo de cumplimiento será de 60 días y el tiempo de reparación quedará condicionado a las normas vigentes de importación de partes. El tiempo que demandare el cumplimiento de la garantía será adicionado al plazo original de vigencia.

ATENCIÓN

1. Esta garantía caduca automáticamente si la herramienta fue abierta por terceros.

2. Este producto sólo deberá ser conectado a la red del voltaje indicado en la chapa de identificación de cada máquina.

3. Consserve este **Certificado de Garantía**, junto con la factura de compra para futuros reclamos.

NO ESTÁN INCLUÍDOS EN LA GARANTÍA

Los defectos originados por:

- 1.** Uso inadecuado de la herramienta.
- 2.** Instalaciones eléctricas deficientes.
- 3.** Conexión de las herramientas en voltajes inadecuados.
- 4.** Desgaste natural de las piezas.
- 5.** Los daños ocasionados por aguas duras o sucias en hidrolavadoras y bombas de agua, y los daños ocasionados por el funcionamiento en seco.
- 6.** Daños por golpes, aplastamiento o abrasión.
- 7.** En los motores nafteros, los daños ocasionados por mezclas incorrectas nafta-aceite en los motores 2T y falta de lubricación en los motores 4T; y en los motores diesel, combustible de mala calidad.

Consulte la nómina de **Servicios Técnicos Autorizados** en nuestro Departamento de Atención al Cliente:
(011) 4708-3400 (conmutador)
o en nuestra página web:
www.gammaherramientas.com.ar

MODELO

FECHA DE COMPRA

Nº SERIE

COMERCIO VENDEDOR (sello de la casa)

DIRECCIÓN

Artículo: G2515AR

Modelo: Gamma 170 Red Line



IMPORTANTE

Los esquemas, dibujos e imágenes son sólo orientativos.

Especificaciones técnicas sujetas a modificación sin previo aviso.

La no observancia de estas recomendaciones implica pérdida de garantía, por uso indebido.

Importa, garantiza y distribuye

GRUPO SIMPA s.a.

Nº de Importador 30-62832360-3

Atención al Cliente: (011) 4708-3400 (comutador)

Síguenos en:



/GammaHerramientas



@GammaArg

www.gammaherramientas.com.ar

ORIGEN Y PROCEDENCIA CHINA